

UDELEŽENCI TEILNEHMER

SLOVENIJA – SLOWENIEN

Draga Davitkova Erič
Milan Erič

ITALIJA – ITALIEN

Barbara Tedesco
Paul Redfern

AVSTRIJA – ÖSTERREICH

Gustav Januš
Walter Mischkulnig

HRVAŠKA – KROATIEN

Đanino Božić



Ethno-Band **Kontrabant** aus Slowenien

SPORED

**nedelja, 15. avgusta 2010,
ob 19.00**

v galeriji Gorše
pri Vrbniku v Svečah

ODPRTJE 30. JUBILEJNEGA SLIKARSKEGA TEDNA

**Predstavitve sodelujočih
umetnikov in umetnic**

GLASBENI PROGRAM

Bernarda Fink, pesmi

Vsi prisrčno vabljeni!



Bernarda Fink

Med tednom Vam nudimo 3 tečaje

1. ZA OTROKE

KREATIVNA DELAVNICA

torek – petek: 9.00 – 12.00

Tema: „OBRAZ – IZRAZ, GESICHT – SICHT“

Vodstvo:

Andreja Lepuschitz in Snježana Rehak-Višnjič

Začetek:

**torek, 17. avgusta 2010, ob 9.00
v Farnem domu (Stara šola)**

stroški za tečaj in material: € 30,-
Tečaj je za otroke od 6. leta naprej.

2. ZA MLADE IN ODRASLE

RISBA IN AKVAREL

**ponedeljek – petek: 15.00 – 17.00
pred galerijo Gorše v Svečah**

Vodstvo: Hans Gerhard Kalian (slikar in grafik)

Začetek:

**ponedeljek, 16. avgusta 2010, ob 15.00
pred galerijo Gorše v Svečah**

stroški za tečaj:

€ 30,- (odrasli) € 15,- (mladi, študentje)

Prinesite s sabo: blok za akvareliranje, liste za skiciranje,
akvarelne barve, čopiče, kuhinjsko rolo, svinčnik, radirko.

3. ZA MLADE IN ODRASLE

„NAKIT, TORBICA, KLOBUČEVINA“

torek – petek: 15.00 – 17.00

vodstvo: Snježana Rehak-Višnjič

Začetek:

**torek, 17. avgusta 2010, ob 15.00
pred galerijo Gorše v Svečah**

stroški za tečaj:

€ 20,- (odrasli) € 10,- (mladi, študentje)

Stroški za material se obračunajo posebej.

Prijavite se prosim pod številkami:
04228/38712 ali: 0664/73623361

PRIREDITVE MED TEDNOM

torek, 17. avgust 2010, ob 18.00

na Vrbnikovem vrtu
pred galerijo Gorše

DRUŽABNI VEČER Z DRUŠTVENIM PIKNIKOM

sreda, 18. avgust 2010, ob 20.00

pri Adamu

Tonč Feinig Special Trio

Thomas Käfel – drums, Lukas Gabrič – sax,
Tonč Feinig – Fender Rhodes,
Special Guest: Sašo Vrabič – beatbox

četrtek, 19. avgust 2010, ob 20.00

galerija Gorše

Lutkovna predstava za odrasle:

O ROPARSKEM VITEZU JAROMIRU
(ljudska, Niko Kuret)

gostuje: Lutkovna skupina iz Devina pri Trstu
režija: Jelena Sitar
glasba/tehnika: Igor Cvetko

sobota, 21. avgust 2010, ob 19.30

gostilna ADAM

PREZENTACIJA UMETNIN

IN SLOVESNI ZAKLJUČEK

JUBILEJNEGA SLIKARSKEGA TEDNA

Glasba: etno-skupina Kontrabant iz Slovenije

PROGRAMM

**Sonntag, 15. August 2010,
19.00**

in der Galerie Gorše
in Suetschach

ERÖFFNUNG DER 30. JUBILÄUMS- MALERWOCHE

Vorstellung der mitwirkenden
Künstler und Künstlerinnen

MUSIKALISCHE ERÖFFNUNG:
Bernarda Fink, Liedvortrag

Alle Interessierten herzlichst eingeladen!

**PAVLVS
STRABAG**

**HOLZBAU
GASSER** GmbH

**Raiffeisenbank
Rosental**

HEDENIK
Spengler- und Dachdeckungs GmbH

BEGUSCH-BAU
GmbH & Co KG

Murauer
BIER

**FRISEUR SALON
del Fabro**

Während der Woche bieten wir Ihnen

3 Kurse zum Mitmachen an

1. FÜR KINDER

KREATIV-KURS zum Thema:
„OBRAZ – IZRAZ, GESICHT – SICHT“

Dienstag – Freitag: 9.00 – 12.00

Leitung:
Andreja Lepuschitz und Snježana Rehak-Višnjič

Beginn:

**Dienstag, 17. August 2010, um 9.00
im Pfarrheim in Suetschach (Alte Schule)**

Kursbeitrag und Materialkosten: € 30,-
Der Kurs ist für Kinder ab 6 Jahren.

2. FÜR JUGENDLICHE UND ERWACHSENE

ZEICHNEN UND AQUARELL

Montag – Freitag: 15.00-17.00

Leitung: Hans Gerhard Kalian (Maler und Grafiker)

Beginn:

**Montag, 16. August 2010, um 15.00
vor der Galerie in Suetschach**

Kursbeitrag:
€ 30,- (Erwachsene) € 15,- (Jugendliche, Studenten)
Mitzubringen sind: Aquarellblock, Skizzenblätter, Aquarell-
farben u. Pinsel, Küchenrolle, Bleistift, Radiergummi.

3. FÜR JUGENDLICHE UND ERWACHSENE

„SCHMUCK-, TASCHEN- u. FILZ-WORKSHOP“

Dienstag – Freitag: 15.00 – 17.00

Leitung: Snježana Rehak-Višnjič

Beginn:

**Dienstag, 17. August 2010, um 15.00
vor der Galerie in Suetschach**

Kursbeitrag:
€ 20,- (Erwachsene) € 10,- (Jugendliche, Studenten)
Materialkosten werden gesondert abgerechnet.

Wir bitten um Anmeldung unter den
Tel.-Nr.: **04228/38712** oder **0664/73623361**

Veranstaltungen während der Woche

Dienstag, 17. August 2010, ab 18.00
im Garten der Galerie Gorše
in Suetschach

GESELLIGER ABEND & VEREINS-PICKNICK

Mittwoch, 18. August 2010, um 20.00
Gasthaus ADAM in Suetschach

Tonč Feinig Special Trio

Thomas Käfel – drums, Lukas Gabrič – sax,
Tonč Feinig – Fender Rhodes,
Special Guest: Sašo Vrabič – beatbox

Donnerstag, 19. August 2010, um 20.00
Galerie Gorše

Puppentheatervorstellung (in slowenischer Sprache)

DER RAUBRITTER JAROMIR
(slow. Volksmärchen)

Regie: Jelena Sitar, Licht/Musik: Igor Cvetko
Aufführende:
die Puppentheatergruppe aus Duino/Devin (I)

Samstag, 21. August 2010, um 19.30
Gasthaus ADAM in Suetschach

PRÄSENTATION DER KUNSTWERKE und
FEIERLICHER ABSCHLUSS der
30. JUBILÄUMS-MALERWOCHE
mit der Ethno-Band **Kontrabant** aus Slowenien

Bundeskanzleramt

**GEMEINDE FEISTRITZ
OBČINA BISTRICA**

kkz: KRŠČANSKA KULTURNA ZVEZA
CHRISTLICHER KULTURVERBAND
9020 Celovec, 10.-Oktober-Str. 25/III, Tel. 0463 / 51 62 43, Fax: 0463 / 50 2 379

K
LAND KÄRNTEN KULTUR

30.

JUBILEJNI SLIKARSKI TEDEN JUBILÄUMS-MALERWOCHE

15. 8. – 21. 8. 2010, SVEČE / SUETSCHACH

www.kocna.at



SPD KOČNA

kkz: KRŠČANSKA KULTURNA ZVEZA